

**IT SACCHETTI PER LA CONSERVAZIONE DEL LATTE MATERNO
LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

PER LA SICUREZZA E LA SALUTE DEL VOSTRO BAMBINO AVVERTENZA!

- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da un adulto. Tenere il prodotto fuori dalla portata del bambino.
- Non utilizzare il prodotto se l'involucro o il sigillo presentano segni di danneggiamento.
- Utilizzare solamente una volta.
- Utilizzare solamente con latte materno. Non utilizzare per preparare latte in polvere.
- Usare solo per la conservazione del latte materno: non adatto per la somministrazione diretta del latte materno al bambino.
- Dopo aver versato il latte nel biberon, controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di somministrarlo al bambino. Ciò per evitare di arrecare ustioni al bambino.
- Somministrare cibi e bevande nel rispetto dei consigli del pediatra.
- Ricordate che l'allattamento al seno è la cosa migliore per il bambino.

ISTRUZIONI PER L'USO

- I sacchetti Chicco per la conservazione del latte materno sono pre-sterilizzati e non devono essere lavati prima dell'uso. ATTENZIONE! Non utilizzare oltre la data di scadenza indicata sulla confezione.
- Lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone prima di utilizzare il sacchetto. Evitare di toccare l'interno del sacchetto.
- Strappare o tagliare con le forbici il sigillo di sicurezza sulla parte superiore del sacchetto e aprirlo tirando delicatamente i due lati della chiusura ermetica.
- Per versare il latte materno, tenere aperta la parte superiore del sacchetto premendo delicatamente tra indice e pollice alle due estremità della chiusura ermetica, ed allargare completamente la base del sacchetto per monitorare progressivamente la quantità di latte inserito.
- Sorreggere il sacchetto con una mano fino a che il volume di latte inserito è sufficiente per mantenerlo in una stabile posizione verticale.
- Se necessaria una misurazione più accurata del latte materno, deve essere utilizzato un biberon conforme alla norma EN14350 o comunque uno dispositivo di misura più accurato del sacchetto.
- Versare il latte materno nel sacchetto avendo cura di non superare la capacità massima indicata dalla scala graduata.
- Rimuovere l'eventuale aria in eccesso, scorrendo delicatamente con le dita, al di sopra del livello del latte, verso la chiusura ermetica.
- Sigillare il sacchetto comprimendo la doppia guarnizione. Ripetere la procedura per garantire una sigillatura sicura.
- I sacchetti possono essere conservati in posizione verticale o orizzontale nel frigorifero o nel congelatore.
- Una volta riempito questo prodotto può rompersi se cade, soprattutto da congelato. Nell'eventualità in cui ciò accadesse, verificare che non si siano verificate lacerazioni e non ci siano perdite.
- Per futuro riferimento, scrivere il volume del latte inserito e la data di estrazione nell'apposito spazio sul sacchetto. Utilizzare il latte, partendo dal più vecchio, seguendo la sequenza di estrazione.

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEL LATTE MATERNO

- Il latte si conserva per 3 giorni in frigorifero e per 3 mesi in congelatore. Si consiglia di riportare il latte in frigorifero o in freezer immediatamente dopo l'estrazione.
- Non ricongelare mai il latte che è già stato scongelato.
- Non aggiungere latte appena estratto a latte già congelato.

ISTRUZIONI PER LO SCONGELAMENTO E IL RISCALDAMENTO DEL LATTE MATERNO

- Non scongelare mai il latte materno congelato e non riscaldarlo mai nel microonde o in acqua bollente per evitare la perdita di vitamine, minerali e altri componenti importanti e per prevenire ustioni.
- Non lasciare scongelare il latte materno congelato a temperatura ambiente. Tenere la busta sigillata e scongelarla lentamente in frigorifero o tenere la busta sigillata sotto l'acqua calda corrente (massimo a 37°C).
- Il latte materno scongelato lasciato a temperatura ambiente deve essere somministrato al bambino entro due ore o gettato via.
- Quando il latte materno viene conservato in frigorifero o congelatore, la parte grassa potrebbe separarsi dal resto del liquido formando uno strato; una volta scongelato, con la busta sigillata, scuotere delicatamente per ottenere l'originaria consistenza omogenea.
- Non riscaldare il prodotto in fornì tradizionali, su piastre riscaldanti, su fiamme libere o in microonde.
- Per riscaldare il latte, metti il sacchetto per il latte materno in una tazza, brocca o ciottola di acqua tiepida per alcuni minuti per portarlo a temperatura corporea (37°C). In alternativa, usa uno scaldabiberon Chicco seguendo le istruzioni di ciascun modello.
- Mescolare sempre il latte riscaldato per assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificare la temperatura prima di versare il contenuto nel biberon per evitare di arrecare ustioni al bambino.
- Tagliare con le forbici seguendo la linea tratteggiata e utilizzare il pratico beccuccio per versare facilmente il latte nel biberon senza causare sprechi.
- I sacchetti sono monouso, non devono essere riutilizzati e devono essere smaltiti dopo il primo uso conformemente alle disposizioni locali.

	Non usare in microonde
	Prodotto monouso
	Lotto
	Materiale idoneo al contatto con alimenti
	Scadenza

**EN BREAST MILK STORAGE BAGS
READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE.**

**FOR YOUR CHILD'S SAFETY AND HEALTH
WARNING!**

- This product must only be used by an adult. Keep the product out of the reach of children.
- Do not use the product if the packaging or the seal appear damaged.
- Single-use only.
- For use with Breast Milk only. Not to be used for mixing formula milk.
- Only use to store breast milk; not suitable for administering breast milk to the child directly.
- After pouring the milk into a feeding bottle, always check the temperature before administering to the child. This is to prevent the risk of scalding.
- Administer food and beverages in compliance with advice from your paediatrician.
- Remember that breastfeeding is beneficial for your child.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

- Chicco breast milk storage bags are pre-sterilised and do not need to be washed before use. WARNING! Do not use after the expiry date indicated on box.
- Wash hands carefully with soap and water before using the bags. Avoid touching the inside of the bag.
- Tear off the safety seal on the upper part of the bag (or cut with scissors) and open the airtight closure by gently pulling the two sides apart.
- To pour in the breast milk, keep the top of the bag open by using your thumb and index finger to push on the two extremities of the airtight seal and open the base of the bag completely so you can keep an eye on the amount of milk inserted.
- Use one hand to hold the bag upright until enough milk has been added for the bag to stand upright on its own.
- If the amount of breast milk needs to be measured more accurately,

an EN14350 compliant feeding bottle or other measuring device that offers greater accuracy than the storage bag must be used.

- Pour the breast milk into the bag being careful not to fill past the maximum capacity mark on the graduated scale.
- Gently remove any excess air manually, starting above the milk level and running your fingers up towards the airtight closure.
- Seal the bag by pressing on the double closure. Repeat the procedure to ensure the bag is properly sealed.
- The bags can be stored either vertically or horizontally in the refrigerator or freezer.
- After being filled this product may break if dropped, especially when frozen. If dropped, check that the product has not been torn and that there are no leaks.
- For future reference, write down the volume of milk added and the date of expression using the space provided on the bag for that purpose. Use the milk portions sequentially from oldest to most recent, by date of expression.

INSTRUCCIONES PARA ALMACENAR LECHE MATERNAL

- El leche puede ser almacenado en el refrigerador durante 3 días y en el congelador durante 3 meses. Es recomendable poner el leche en el refrigerador o congelador tan pronto como sea posible.
- Una vez descongelado, no volver a congelar.
- No añadir leche recién exprimida al leche ya congelado.
- Utilizar solamente para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recordar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
- Solo para la conservación del leche materno: no se recomienda para la administración directa del leche materno al bebé.
- Recomendar que el leche materno solo se conserva en el congelador.
- No utilizar el producto si el envoltorio o el sello presentan signos de daño.
- Utilizar solamente una vez.
- Utilizar solamente con leche materna. No utilizar para preparar leche en polvo.
-

- La leche se conserva durante 3 días en el frigorífico y durante 3 meses en el congelador. Se aconseja guardar la leche en el frigorífico o en el congelador inmediatamente después de su extracción.
 - Nunca vuelve a congelar la leche que ya ha sido descongelada.
 - No añada leche recién extraída a la leche ya congelada.
- INSTRUCCIONES DE DESCONGELACIÓN Y CALENTAMIENTO DE LA LECHE MATERNA**
- Nunca descongele la leche materna congelada ni la caliente en el microondas o en agua hirviendo, para evitar la pérdida de vitaminas, minerales y demás componentes importantes así como para prevenir las quemaduras.
 - No deje descongelar la leche materna congelada a temperatura ambiente. Mantenga la bolsa sellada y póngala a descongelar lentamente en el frigorífico o ponga la bolsa sellada bajo agua corriente caliente (máximo a 37°C).
 - La leche materna descongelada que se deja a temperatura ambiente, debe administrarse al bebé antes de dos horas, o desecharse.
 - Cuando la leche materna se conserva en el frigorífico o en el congelador, la parte grasa podría separarse del resto del líquido formando una capa; después de descongelarse y con la bolsa aún sellada, agite delicadamente para conseguir la consistencia original homogénea.
 - No caliente el producto en hornos tradicionales, sobre placas vitrocerámicas, llamas libres o en el microondas.
 - Para calentar la leche, coloque la bolsa de leche materna dentro de una taza, una jarra o un tazón con agua tibia durante algunos minutos para llevarla a la temperatura corporal (37°C). Como alternativa, utilice un calentabiberones Chicco, siguiendo las instrucciones de cada modelo.
 - Para evitar que el niño se queme, mezcle siempre la leche caliente para asegurar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de verter el contenido en el biberón.
 - Corte con una tijera siguiendo la línea punteada, y utilice la práctica boquilla para verter la leche en el biberón de modo fácil y sin desperdicios.
 - Las bolsas son desechables, no deben utilizarse nuevamente, y deben eliminarse después de utilizarlas la primera vez conforme a las normas locales.
- | | |
|--|--|
| | Não use no micro-ondas |
| | Use apenas uma vez |
| | Lote |
| | Material apropriado para o contato com alimentos |
| | Validade |
- PL WORECZKI DO PRZECHOWYWANIA POKARMU MATKI PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKcję I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.**
- DLA BEZPIECZEŃSTWA I ZDROWIA TWOJEGO DZIECKA OSTRZEŻENIE!**
- Produkt ten powinien być używany tylko i wyłącznie przez osobę dorosłą. Produkt przechowywać poza zasięgiem dziecka.
 - Nie używać produktu, jeżeli opakowanie lub plomba są uszkodzone.
 - Wysyłać do jednorazowego użytku.
 - Przeznaczono wyłącznie do mleka matki. Nie używać go przygotowania mleka modyfikowanego.
 - Używać wyłącznie do przechowywania pokarmu matki; nie nadaje się do bezpośredniego podawania pokarmu matki dziecku.
 - Po wlaniu mleka do butelki, przed podaniem go dziecku zawsze sprawdzić temperaturę płynu. Ma to na celu uniknięcie spowodowania oparzeń dziecka.
 - Zwyczajnie i napięcie podawać zgodnie z zaleceniami pediatry.
 - Przypomina się, że karmienie piersią jest dla dziecka najlepsze.
- INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**
- Woreczki Chicco do przechowywania pokarmu matki są sterylizowane fabrycznie i nie należy ich myć przed użyciem. OSTRZEŻENIE! Nie używać po upływie daty ważności podanej na opakowaniu.
 - Przed użyciem woreczka dokładnie umyć ręce wodą i mydlem. Uniakać dotykania wewnętrznej strony woreczka.
 - Oderwać lub odciągnąć nożyczkami plombę zabezpieczającą górną część woreczka i otworzyć go pociągając lekko obie strony hermetycznego zamknięcia.
 - Aby wlać pokarm matki, przytrzymać otwartą górną część woreczka, naciśkając lekko pomiędzy palcami wskazującym a kciukiem z obu stron zamknięcia hermetycznego i całkowicie rozłożyć podstawę woreczka, aby obserwować ilość wlewanej mleka.
 - Podtrzymywać woreczek ręką, dopóki nie zostanie wlana wystarczająca ilość pokarmu, aby utrzymać w stabilnej pozycji pionowej.
 - Jeżeli trzeba dokładniej zmierzyć ilość pokarmu matki, należy użyć butelki zgodnej z normą EN14350 lub miarki dokładniejszej niż woreczek.
 - Wlać pokarm matki do woreczka tak, aby nie przekroczyć maksymalnej pojemności podanej na skali.
 - Usunąć ewentualny nadmiar powietrza. W tym celu delikatnie przesunąć palcami nad poziomem mleka, w kierunku hermetycznego zamknięcia.
 - Zamknąć szczerelnie woreczek zaciskając podwójne uszczelnienie. Powtórzyć procedurę, aby zapewnić szczerelne zamknięcie.
 - Woreczki można przechowywać ustawnione pionowo lub poziomo, w lodówce lub w zamrażarce.
 - Produkt upuszczony po napełnieniu może pęknąć, zwłaszcza jeżeli jest zamożony. Jeżeli tak się stanie, sprawdzić czy nie ma pęknięć ani wycieków.
 - W odpowiednim miejscu na woreczku zapisać informację z podaniem ilości wlanej mleka i daty odciążnięcia. Mleko używać od najstarszej porcji, wg daty odciążnięcia.
- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**
- Os sacos para conservação do leite materno Chicco, são pré-esterilizados e não devem ser lavados antes da sua utilização. ATENÇÃO! Não utilize para além da data de validade indicada na embalagem.
 - Lave bem as mãos com água e sabão antes de utilizar o saco. Evite tocar no interior do saco.
 - Rasgue ou corte, com uma tesoura, o fecho de segurança na parte de cima do saco e abra puxando delicadamente os dois lados do fecho.
 - Para deitar o leite materno, mantenha a parte superior do saco aberta, prima delicadamente entre o dedo indicador e o polegar, em ambas as extremidades do fecho, e alargue completamente a base do saco para controlar progressivamente a quantidade de leite inserido.
 - Segure o saco com uma mão até que o volume de leite inserido seja suficiente para o manter numa posição vertical estável.
 - Se for necessária uma medição mais precisa do leite materno, deve ser utilizado um biberão em conformidade com a norma EN14350 ou um dispositivo de medição de sacos mais preciso.
 - Deite o leite materno no saco, tendo o cuidado para não exceder a capacidade máxima indicada na escala graduada.
 - Remova qualquer excesso de ar, deslizando delicadamente com os dedos, partindo do nível do leite em direção do fecho.
 - Fecho o saco comprimindo o vedante duplo. Repita o procedimento para assegurar um fecho seguro.
 - Os sacos podem ser armazenados em posição vertical ou horizontal no frigorífico ou congelador.
 - Uma vez cheio, este produto pode partir se cair, especialmente quando congelado. Caso isso aconteça, verifique se não ocorrerem lacerações e não há fugas.
 - Para referência futura, escreva o volume de leite inserido e a data de extração no espaço apropriado no saco. Utilize o leite, começando pelo mais antigo, seguindo a sequência de extração.
- INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DO LEITE MATERNO**
- O leite conserva-se durante 3 dias no frigorífico e 3 meses no congelador. É aconselhável colocar o leite no frigorífico ou no congelador imediatamente após a extração.
 - Nunca volte a congelar leite que já tenha sido descongelado.
 - Não adicione leite acabado de extraí-lo ao leite que já tenha sido congelado.
- INSTRUÇÕES PARA DESCONGELAR E AQUECER O LEITE MATERNO**
- Nunca descongele o leite materno congelado e nunca o aqueça no micro-ondas ou em água a ferver para evitar a perda de vitaminas, minerais e outros componentes importantes e para evitar queimaduras.
 - Não deixe o leite materno descongelar à temperatura ambiente. Mantenha o saco fechado e descongele lentamente no frigorífico ou mantenha o saco fechado sob água quente corrente (máximo a 37°C).
 - O leite materno descongelado, deixado à temperatura ambiente, deve ser dado ao bebé no prazo de duas horas ou então deve ser deitado fora.
 - Quando o leite materno é armazenado no frigorífico ou no congelador, a parte gorda pode separar-se do resto do líquido, formando uma camada; uma vez descongelado, com o saco fechado, agite delicadamente para obter a consistência homogénea original.
 - Não aqueça o produto em fornos tradicionais, em placas de aquecimento, em chamas abertas ou no micro-ondas.
 - Para aquecer o leite, coloque o saco de leite materno numa chávena, jarro ou tigela de águia tépida, durante alguns minutos, para o levar à temperatura corporal (37°C). Como alternativa, utilize um aquecedor de biberão Chicco, seguindo as instruções de cada modelo.
 - Misture sempre o leite aquecido para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de deitar o conteúdo no biberão para não provocar queimaduras no bebé.
 - Corte com uma tesoura, seguindo a linha piquetada, e utilize o bico prático para deitar facilmente leite no biberão, sem desperdícios.

• Os sacos são de uso único, não devem ser reutilizados e devem ser eliminados após a primeira utilização, de acordo com os regulamentos locais.

	Não use no micro-ondas
	Use apenas uma vez
	Lote
	Material apropriado para o contato com alimentos
	Validade

PL WORECZKI DO PRZECHOWYWANIA POKARMU MATKI PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKcję I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

DLA BEZPIECZEŃSTWA I ZDROWIA TWOJEGO DZIECKA OSTRZEŻENIE!

- Produkt ten powinien być używany tylko i wyłącznie przez osobę dorosłą. Produkt przechowywać poza zasięgiem dziecka.
- Nie używać produktu, jeżeli opakowanie lub plomba są uszkodzone.
- Wysyłać do jednorazowego użytku.
- Przeznaczono wyłącznie do mleka matki. Nie używać go przygotowania mleka modyfikowanego.
- Używać wyłącznie do przechowywania pokarmu matki; nie nadaje się do bezpośredniego podawania pokarmu matki dziecku.
- Po wlaniu mleka do butelki, przed podaniem go dziecku zawsze sprawdzić temperaturę płynu. Ma to na celu uniknięcie spowodowania oparzeń dziecka.
- Zwyczajnie i napięcie podawać zgodnie z zaleceniami pediatry.
- Przypomina się, że karmienie piersią jest dla dziecka najlepsze.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Woreczki Chicco do przechowywania pokarmu matki są sterylizowane fabrycznie i nie należy ich myć przed użyciem. OSTRZEŻENIE! Nie używać po upływie daty ważności podanej na opakowaniu.
- Przed użyciem woreczka dokładnie umyć ręce wodą i mydlem. Uniakać dotykania wewnętrznej strony woreczka.
- Oderwać lub odciągnąć nożyczkami plombę zabezpieczającą górną część woreczka i otworzyć go pociągając lekko obie strony hermetycznego zamknięcia.
- Aby wlać pokarm matki, przytrzymać otwartą górną część woreczka, naciśkając lekko pomiędzy palcami wskazującym a kciukiem z obu stron zamknięcia hermetycznego i całkowicie rozłożyć podstawę woreczka, aby obserwować ilość wlewanej mleka.
- Podtrzymywać woreczek ręką, dopóki nie zostanie wlana wystarczająca ilość pokarmu, aby utrzymać w stabilnej pozycji pionowej.
- Jeżeli trzeba dokładniej zmierzyć ilość pokarmu matki, należy użyć butelki zgodnej z normą EN14350 lub miarki dokładniejszej niż woreczek.
- Wlać pokarm matki do woreczka tak, aby nie przekroczyć maksymalnej pojemności podanej na skali.
- Usunąć ewentualny nadmiar powietrza. W tym celu delikatnie przesunąć palcami nad poziomem mleka, w kierunku hermetycznego zamknięcia.
- Zamknąć szczerelnie woreczek zaciskając podwójne uszczelnienie. Powtórzyć procedurę, aby zapewnić szczerelne zamknięcie.
- Woreczki można przechowywać ustawnione pionowo lub poziomo, w lodówce lub w zamrażarce.
- Produkt upuszczony po napełnieniu może pęknąć, szczególnie jeżeli jest zamożony. Jeżeli tak się stanie, sprawdzić czy nie ma pęknięć ani wycieków.
- W odpowiednim miejscu na woreczku zapisać informację z podaniem ilości wlanej mleka i daty odciążnięcia. Mleko używać od najstarszej porcji, wg daty odciążnięcia.

INSTRUKCJA PRZECHOWYWANIA POKARMU MATKI

- Mleko można przechowywać przez 3 dni w lodówce lub 3 miesiące w zamrażarce. Zaleca się odłożenie mleka do lodówki lub do zamrażarki natychmiast po ściągnięciu.
- Nie zamrażać ponownie mleka, które zostało już rozmrożone.
- Nie dodawać świeżo ściągniętego pokarmu do pokarmu zamrożonego.

INSTRUKCJA ROZMRAŻANIA I PODGRZEWANIA POKARMU MATKI

- Nigdy nie rozmażrać zamrożonego pokarmu matki i nie podgrzewać go w kuchence mikrofalowej ani w gorączej wodzie, gdyż powoduje to utratę witamin, mineraliów i innych ważnych składników, jak też grozi oparzeniem.
- Nie pozostawiać zamrożonego pokarmu matki do rozmrożenia w temperaturze pokojowej. Woreczek trzymać zamknięty hermetycznie i rozmrażać go powoli w lodówce lub trzymając zamknięty hermetycznie pod strumieniem gorącej wody (maksymalnie 37°C).
- Rozmrożony i pozostawiony w temperaturze pokojowej pokarm - matki należy podać dziecku w ciągu dwóch godzin lub wytruzić.

- Podczas przechowywania pokarmu matki w lodówce lub w zamrażarce frakcja tłuszczyzna może się oddzielić od reszty płynu i utworzyć osobną warstwę; po rozmrożeniu delikatnie potrząsać zamkniętym hermetycznie woreczkiem, aby uzyskać pierwotną, jednolitą konstytucję.
- Nie podgrzewać produktu w tradycyjnych piekarnikach, na płytach grzewczych, na otwartym ogniu ani w kuchenkach mikrofalowych.

- Aby podgrzać mleko, włożyć na kilka minut woreczek na pokarm matki do kubka, dzbanka lub miseczki z ciepłą wodą, aby podgrzać go do temperatury ciała (37°C). Ewentualnie skorzystać z podgrzewacza do butelek Chicco. Postępować zgodnie z instrukcją dla każdego modelu.
- Aby nie oparzyć dziecka, przed wlaniem mleka do butelki zawsze go dokładnie wymieszać, aby równomiernie rozprowadzić ciepło, a następnie sprawdzić jego temperaturę.

- Odciągnąć nożyczkami wzdłuż przewijanej linii i założyć praktyczny dzidzik, aby łatwo wlać mleko do butelki i go nie rozlać.

- Woreczki są przeznaczone do jednorazowego użytku. Nie wolno ich używać ponownie i po pierwszym użyciu trzeba je wytruzić zgodnie z miejscowymi przepisami.

INSTRUÇÕES PARA CONSERVAÇÃO DE LEITE MATERNO

- O leite conserva-se durante 3 dias no frigorífico e 3 meses no congelador. É aconselhável colocar o leite no frigorífico ou no congelador imediatamente após a extração.
- Nunca volte a congelar leite que já tenha sido descongelado.
- Não adicione leite acabado de extraí-lo ao leite que já tenha sido congelado.

INSTRUÇÕES PARA DESCONGELAR E AQUECER O LEITE MATERNO

- Nunca descongele o leite materno congelado e nunca o aqueça no micro-ondas ou em água a ferver para evitar a perda de vitaminas, minerais e outros componentes importantes e para evitar queimaduras.
- Não deixe o leite materno descongelar à temperatura ambiente. Mantenha o saco fechado e descongele lentamente no frigorífico ou mantenha o saco fechado sob água quente corrente (máximo a 37°C).

- O leite materno descongelado, deixado à temperatura ambiente, deve ser dado ao bebé no prazo de duas horas ou então deve ser deitado fora.

- Quando o leite materno é armazenado no frigorífico ou no congelador, a parte gorda pode separar-se do resto do líquido, formando uma camada; uma vez descongelado, com o saco fechado, agite delicadamente para obter a consistência homogénea original.

- Não aqueça o produto em fornos tradicionais, em placas de aquecimento, em chamas abertas ou no micro-ondas.

- Para aquecer o leite, coloque o saco de leite materno numa chávena, jarro ou tigela de águia tépida, durante alguns minutos, para o levar à temperatura corporal (37°C). Como alternativa, utilize um aquecedor de biberão Chicco, seguindo as instruções de cada modelo.

- Misture sempre o leite aquecido para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de deitar o conteúdo no biberão para não provocar queimaduras no bebé.

- Corte com uma tesoura, seguindo a linha piquetada, e utilize o bico prático para deitar facilmente leite no biberão, sem desperdícios.

NL ZAKJES VOOR DE OPSLAG VAN BORSTMELK LEES DEZE INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK, EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

VOOR DE VEILIGHEID EN GEZONDHEID VAN UW KIND WAARSCHUWING!

- Dit product mag uitsluitend door een volwassene worden gebruikt. Buiten het bereik van kinderen houden.

- Het product niet gebruiken als de verpakking of de afsluiting tekenen van beschadiging vertonen.

- Slechts voor eenmalig gebruik.

- Voor het gebruik van borstvoedingsmelk alleen. Niet gebruiken voor het

mixen van melkpoeder voor baby's.

- Enkel gebruiken voor het bewaren van borstmelk; niet geschikt voor directe toediening van moedermelk aan de baby.

- Controleer altijd de temperatuur van de melk na ze in de zuigfles gegeten te hebben en voordat u ze aan de baby geeft. Zo verbrandt het kind zich niet.

- Dien eten en drinken toe volgens het advies van de kinderarts.

- Vergeet niet dat borstvoeding het beste voor uw kind is.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- De zakjes van Chicco voor het bewaren van moedermelk zijn voorbereid en mogen voor gebruik niet worden gewassen. WAARSCHUWING! Niet gebruiken na de vervaldatum die op de verpakking vermeld staat.

- Was uw handen grondig met water en zeep voordat u het zakje gebruikt. Raak de binnenkant van het zakje niet aan.

- Scheur of knip de veiligheidszegel aan de bovenkant van de zak open met een schaar en open deze voorzichtig aan de twee zijden van de verz